

# LET'S DO THIS – Polish

## Szczepienia przeciw COVID-19 dla dzieci (w wieku od 5 do 11 lat)

ZAMÓW  
WIZYTĘ JUŻ  
TERAZ

### Dlaczego dzieci w wieku od 5 do 11 lat powinny zostać zaszczepione przeciw COVID-19?

COVID-19 to choroba wirusowa, która może mieć bardzo ciężki przebieg, długotrwałe powikłania, a także być przyczyną zgonu. Choroba ta łatwo szerzy się pomiędzy ludźmi, czasem występując bezobjawowo lub w nieznacznym nasileniu, co utrudnia zauważenie infekcji przed przekazaniem jej innym.

Pomimo, że infekcja COVID-19 przebiega zwykle u dzieci łagodniej niż u dorosłych, zalecenie szczepień dzieci podparte jest mocnymi argumentami:

- Szczepionka pomaga układowi odpornościowemu organizmu. Dzięki zaszczepieniu swojego dziecka pomagasz mu w uniknięciu zachorowania na COVID-19 w ciężkiej postaci i możliwych długotrwałych powikłań.
- Poprzez ograniczanie transmisji wirusa szczepienia pomagają również chronić rodzinę, przyjaciół i lokalną społeczność, w tym osoby najbardziej bezbronne w każdym wieku.
- Szczepienia ułatwiają dzieciom chodzenie do szkoły i uczestnictwo w zajęciach towarzyskich, co jest tak ważne dla ich kształcenia i rozwoju.

Miliony dzieci na całym świecie zostały już bezpiecznie zaszczepione przeciw COVID-19. Napływające dane wskazują, że szczepienia bardzo dobrze chronią dzieci przed COVID-19 w ciężkiej postaci, a także utrzymują w dobrym zdrowiu ich rodziny.

### Czy dzieciom podawane są te same szczepionki i w tych samych dawkach, co dorosłym?

**Nie.** Zatwierdzoną dla podawania dzieciom w wieku 5 – 11 lat jest specjalna szczepionka pediatryczna Pfizer (Comirnaty), którą podaje się w dwóch dawkach w odstępie 8 tygodni.

Szczepionka Pfizer dla dzieci w wieku od 5 do 11 lat zawiera około jedną trzecią dawki szczepionki dla osób od 12 roku życia. Mniejsza dawka, która podawana jest w tej grupie wiekowej, wytwarza u dzieci podobny poziom odporności, co dawka podawana w grupie od 12 roku życia.

### Czy skutki uboczne są takie same, jak u dorosłych?

**Tak.** Po przyjęciu szczepionki przeciw COVID-19 dzieci mogą doświadczyć podobnych skutków ubocznych, co dorośli.

Są one zwykle nieznaczące i ustępują po jednym lub dwóch dniach. Należą do nich między innymi:

- ból głowy
- gorączka i dreszcze
- uczucie znużenia / zmęczenie
- ból mięśni i bolące ramię w miejscu zastrzyku

Te nieznaczące skutki uboczne są normalne. Wskazują one, że układ odpornościowy reaguje na szczepionkę. Poważniejsze skutki uboczne są bardzo rzadkie, a prawdopodobieństwo ich pojawienia się jest znacznie wyższe po przechorowaniu na COVID-19 niż po przyjęciu szczepionki przeciw tej chorobie. Jeśli skutki uboczne się utrzymują lub jeśli się nimi martwisz, porozmawiaj ze swoim lekarzem rodzinnym.

### Czy ryzyko poważnych objawów ubocznych oznacza, że nie powinienem zaszczepić swojego dziecka?

**Nie.** Wszystkie stosowane w Australii szczepionki przeciw COVID-19 charakteryzuje dobry profil bezpieczeństwa. Przed dopuszczeniem na rynek i zaleceniem do stosowania wszystkie one zostały poddane dogłębnej ocenie Urzędu Administracji Towarami Leczniczymi (Therapeutic Goods Administration, TGA) oraz grupy ekspertów w sprawie szczepień (Australian Technical Advisory Group on Immunisation, ATAGI).

Na dzień dzisiejszy ponad 5 milionów dzieci w grupie wiekowej 5 – 11 lat w USA i miliony dalszych na całym świecie przyjęło bezpiecznie szczepionkę przeciw COVID-19.

### Czy szczepionka przeciw COVID-19 może zaburzać wzrost, rozwój czy przyszłe zdolności rozrodcze mojego dziecka?

**Nie.** Nie istnieją żadne przesłanki, które mogłyby wskazywać, że szczepionka przeciw COVID-19 może zaburzać wzrost i rozwój dziecka.

Natomiast długoterminowe skutki przechorowania COVID-19 mogą mieć szkodliwe następstwa dla zdrowia i dobrego samopoczucia. Ryzyko powikłań po zakażeniu się tym wirusem jest wyższe niż ryzyko zwykle nieznaczących skutków ubocznych po zaszczepieniu się.

### Czy moje dziecko powinno zostać zaszczepione, jeśli już chorowało na COVID-19?

**Tak.** Dzieci, które przechorowały COVID-19, należy zaszczepić po wyzdrowieniu, by wzmocnić ich ochronę przed następnym zachorowaniem.

### Czy moje dziecko może zostać zaszczepione bez mojej zgody?

**Nie.** Dzieci w wieku od 5 do 11 lat muszą otrzymać zgodę rodzica lub prawnego opiekuna na szczepienie przeciw COVID-19.

Zgoda ta jest wymagana w czasie zamawiania wizyty, a także w czasie samej wizyty na szczepienie. Jeśli rodzic lub opiekun prawny nie mogą być obecni w czasie wizyty, w trakcie zamawiania wizyty online mogą oni mianować w formularzu zgody inną osobę dorosłą do stawienia się na wizytę w ich imieniu.

Przy zamawianiu wizyty należy podać dane osobowe mianowanej dorosłej osoby towarzyszącej, aby dane te oraz zezwolenie na udzielenie zgody w zastępstwie mogły zostać zweryfikowane w dniu szczepienia.

Po dalsze informacje na temat zgody na szczepienie udaj się na stronę [Vaccination consent FAQs for parents and guardians \(Często zadawane przez rodziców i opiekunów pytania na temat formularza zgody\)](#).

### Czy szczepienia przeciw COVID-19 są dla dzieci obowiązkowe (w tym ze względu na szkołę, uprawiany sport itp.)?

**Nie.** Szczepienia przeciw COVID-19 nie są obowiązkowe, ale zdecydowanie zalecane.

Przed dopuszczeniem do uczestnictwa w zajęciach szkolnych czy sportach pozaszkolnych nie wymaga się, aby dzieci były zaszczepione przeciw COVID-19.

### Czy moje dziecko może otrzymać dawkę przypominającą?

**Nie.** Seria podstawowa szczepienia wytwarza u dzieci silną reakcję immunologiczną.

ATAGI rozważy w przyszłości czy dawka przypominająca będzie konieczna dla tej grupy wiekowej.

### Czy dzieci będą szczepione przeciw COVID-19 w szkole?

**Nie.** Zamów wizytę na szczepienie twojego dziecka w swoim ośrodku zdrowia, lokalnej aptece, Aboriginal Community Controlled Health Service lub punkcie szczepień NSW Health.

### Jak zamówić wizytę?

Rodziców zachęca się, aby zamówili wizytę na szczepienie dla swojego dziecka bezzwłocznie.

**Zamów teraz online** - [www.nsw.gov.au/covid-19/vaccination/get-vaccinated](http://www.nsw.gov.au/covid-19/vaccination/get-vaccinated)

**Zadzwoń, aby umówić wizytę:** Linia pomocowa dla zamawiania wizyt: 1800 57 11 55 / Telefoniczna Służba Tłumaczy (Translating and Interpreting Service, TIS): 131 450